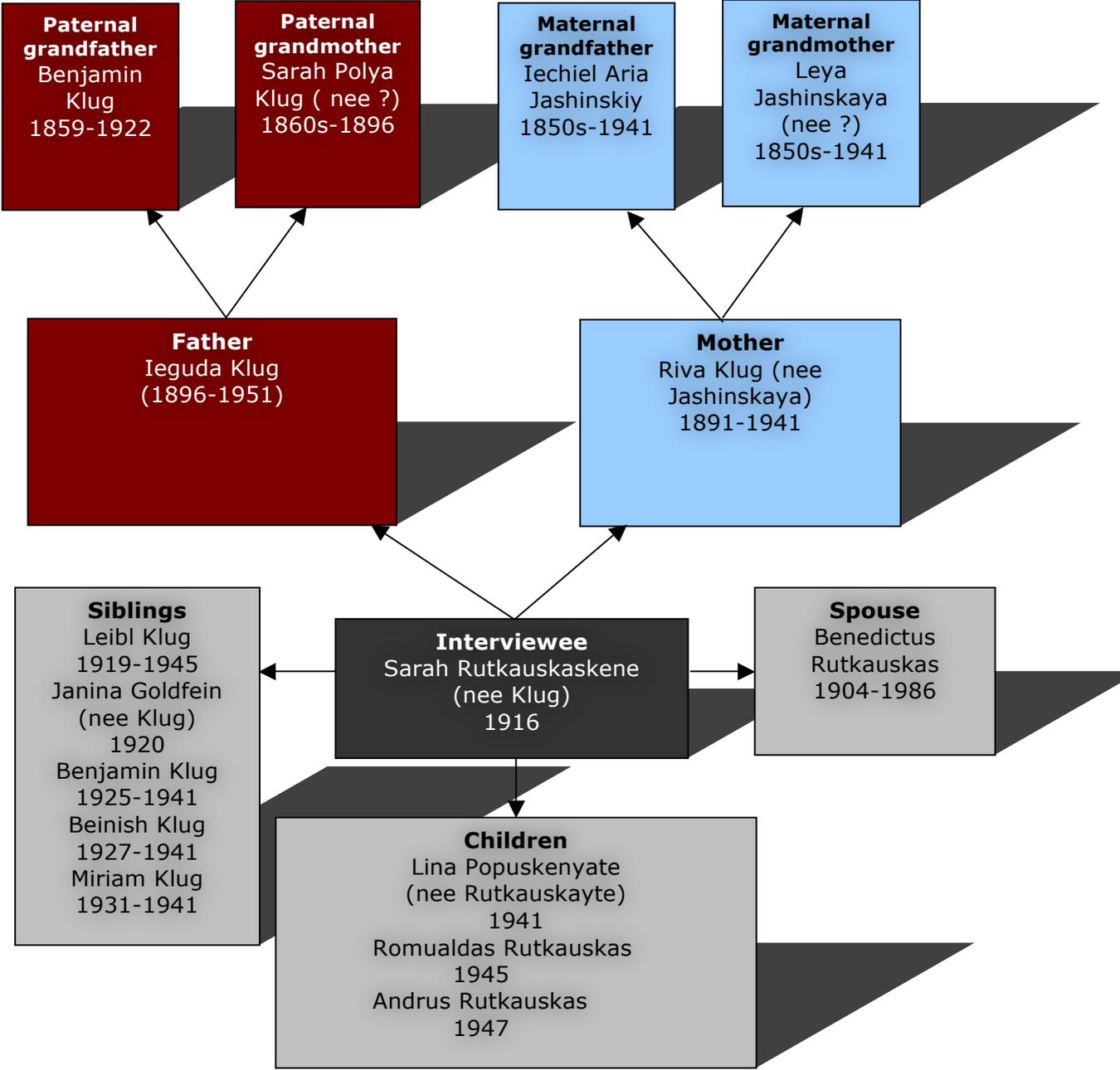


**Family Tree**



## The interviewee and his family

*Full name*

Sarah Rutkauskene (nee Klug)

*Where and when were you born?*

Jelva (Lithuania), 10 October 1916

*Where else did you live?*

Ukrmerge (Lithuania), Kaunas, station Kukhmar, village Mamafe (Tatarstan),  
Klaipeda, Panevezhis, Mariampol, Survintai (Lithuania)

*Your educational level?*

Five grades of Jewish lyceum

*What sort of work do/did you do?*

Before war- governess, after war –housewife

*How religious was your parents' home? How were you raised?*

Parents were very religious, covered head, went to the synagogue, marked all  
holidays, observed all Jewish traditions

*What is your mother tongue?*

Yiddish

*What other languages do you speak?*

Ivrit, Lithuanian, Russian

*Where were you during the Holocaust?*

Evacuation: station Kukhmar, village Mamafe of Kazan oblast (Tatarstan)

*What did you do after the Holocaust?*

Came back in Lithuania, lived with my husband in different cities, raised children

## Siblings

### *Their names*

Leibl Klug

Janina Goldfein (nee Klug)

Benjamin Klug

Beinish Klug

Miriam Klug

### *Where and when were they born?*

All were born in Jelva

Leibl: 1919

Janina: 1920

Benjamin: 1925

Beinish: 1927

Miriam: 1931

### *What is their mother tongue?*

All- Yiddish

### *Their educational level?*

Leibl: unfinished rabbinical education

Janina: Jewish lyceum

Benjamin: Jewish lyceum

Beinish: unfinished Jewish lyceum

Miriam: 2-3 grades of Jewish school

### *Their occupations?*

Leibl: farming

Janina: before Great Patriotic War - seamstress, after – secretary in different organizations

Benjamin: N\A

Beinish: N\A

Miriam: N\A

### *Where do/did they live?*

All lived in Ukrmerge

*Where else did they live?*

Janina: Kaunas, station Mamafe, Kukhmar, Vilnius, Israel

*Do they have children?*

Janina: daughter Ruth, born in 1959, lives in Israel

Leibl: N\A

Benjamin: N\A

Beinish: N\A

Miriam: N\A

*Where and when did they die?*

Leibl: was killed in action in Latvia in 1945,

Benjamin: was executed by fascists in Ukrmerge, 1941

Beinish: was executed by fascists in Ukrmerge, 1941

Miriam: was executed by fascists in Ukrmerge, 1941

**Spouse**

*Name?*

Benedictus Rutkauskas

*Where and when was he/she born?*

Lithuanian hamlet not far from Vilkovishkis (Lithuania), 1904

*Where else did he/she live?*

Kaunas, Klaipeda, Mariampol, Panevezhis, Survintai, Jonava

*Is he/she Jewish?*

no

*What is his/her mother tongue?*

Lithuanian

*His/her educational level?*

Party school

*Occupation?*

Before Great Patriotic War- was in charge of communications department of Kaunas region, after Great Patriotic War – was the chairman of municipal ispolkom of Kaunas , Klaipeda, Mariampol, Survintai, Jonava, 1960- was in charge of security department at the television

*Where and when did he/she die?*

Kaunas, 1986

*Tell me anything you know about his/her siblings (Name, date of birth and death, occupation, place of residence, name of wife and children, whether their family is Jewish and whether it is religious).*

Were siblings, but there is no information about them - died in 1930s

## Children

### *Their names?*

Lina Popuskenyane (nee Rutkauskayte)

Romualdas Rutkauskas

Andrus Rutkauskas

### *Were they raised Jewish/do they identify themselves as Jews?*

All identify themselves as Lithuanians

### *Where and when were they born?*

Lina: station Kukhmar (Tatarstan), 1941

Romualdas: Kaunas (Lithuania), 1945

Andrus: Mariampol (Lithuania), 1947

### *Where else did they live?*

All lived in Kaunas, Survintai, Jonava, Mariampol

### *Their educational level?*

Lina: unfinished Kaunas university

Romualdas: military academy

Andrus: sanitary and technical college

### *Their occupations?*

Lina: worked as a secretary, is retired now

Romualdas: worked in national security, police, currently retired

Andrus: businessman

### *How many grandchildren do you have?*

Lina: daughter Asta, 1968, technologist in food industry, has two daughters

Astesa and Stesya

Romualdas: sons Andrus, 1978. – working in Police and Simon, 1981 – sports physician

Andrus: sons Andrus and Aldergas

## Father

*His name?*

Ieguda Klug

*Where and when was he born?*

? (village) ( Lithuania), 1896

*Where else did he live?*

Zelva, Ukrmerge, Krasnoyarsk (Russia)

*Where and when did he die?*

Krasnoyarsk, 1951

*What sort of education did he have?*

Cheder

*What sort of work did he do?*

Farmer, grain trader

*How religious was he?*

Father was very religious, wore a kippah, each Friday and Saturday went to the synagogue, marked all Jewish holidays, observed traditions, started every morning with a prayer

*What was his mother tongue?*

Yiddish

*Army service: which army and what years?*

Did not serve

*Tell me about his brothers and sisters. (name, date of birth and death, occupation, place of residence, family, etc.)*

name	place and date of birth/death	occupation	biographical data and origins of spouse	biographical data of children	describe how religious they were
Sister Malka ? (nee Klug)	Lithuania, 1880s-Israel, 1970e	housewife	?,?, Jew., ?-?	Rosa ?, 1910s	No information
Brother Itschok Klug	Lithuania, 1892-South Africa, 1950s	Cobbler	Chiena Klug (nee ?), Jew, 1900s-1930s	Daughters Khava, Leya, son	No information
Brother Elieser Klug	Lithuania, 1894- South Africa, 1980s	businessman	?, Jew, ?-?	Two sons live in London	No information

*Where was he during the Holocaust?*

In exile in Siberia

*If he survived, what did he do after?*

Lived in Krasnoyarsk with the second wife

## Paternal grandfather

*Your paternal grandfather's name?*

Benjamin Klug

*Where and when was he born?*

? ( Lithuania), 1859

*Where else did he live?*

Zelva

*Where and when did he die?*

Zelva, 1922

*What sort of education did he have?*

cheder

*What sort of work did he do?*

Grain trader

*How religious was he?*

Grandfather was very religious, prayed, observed fasting, Jewish traditions, marked holidays

*What was his mother tongue?*

Yiddish

*Army service: which army and what years?*

Did not serve

*Tell me about his brothers and sisters.*

name	place and date of birth/death	occupation	biographical data and origins of spouse	biographical data of children	describe how religious they were
------	-------------------------------------	------------	--	-------------------------------------	--

No  
information

*Where was he during the Holocaust?*

Died before



*Your paternal grandmother's name?*

Sarah Polya Klug ( nee ?)

*Where and when was she born?*

? ( Lithuania), 1860e

*Where and when did she die?*

? ( Lithuania), 1896

*What sort of education did she have?*

Home Jewish education

*What sort of work did she do?*

Housewife

*How religious was she?*

Grandmother was religious, judging by father's stories, I had not never even seen her picture

*What was her mother tongue?*

Yiddish

*Tell me about his brothers and sisters.*

name	place and date of birth/death	occupation	biographical data and origins of	biographical data of children	describe how religious they were
------	-------------------------------	------------	----------------------------------	-------------------------------	----------------------------------

spouse

No  
information

*Where was she during the Holocaust?*

Died before



*Her name?*

Riva Klug (nee Jashinskaya)

*Where and when was she born?*

? ( Lithuania), 1891

*Where else did she live?*

Zelva, Ukrmerge

*Where and when did she die?*

Ukrmerge, 1941

*What sort of education did she have?*

Home Jewish education

*What sort of work did she do?*

Before getting married – seamstress , then - housewife

*How religious was she?*

Mother was religious, she wore wig, went to the synagogue on Sabbath and on holidays, prayed every morning, observed Jewish traditions

*What was her mother tongue?*

Yiddish

*Tell me about his brothers and sisters.*

name                      place and date    occupation    biographical                      biographical data    describe how

	of birth/death		data and origins of spouse	of children	religious they were
Brother Itschok Jashinskiy	Lithuania, 1880s-Canada, 1970s	Tailor	? Jashinskaya, Jew, 1880s-?	Son ? Jashinskiy, 1906-?	No information
Brother Kivi Jashinskiy	Lithuania, 1890s-1941	No informatio n	No information	No information	No information
Brother Meer Jashinskiy	Lithuania, 1890s-1941	No informatio n	No information	Sima Jashinskaya, 1920s-1941	No information
Sister Chaya ? ( nee Jashinskaya)	Lithuania, 1885-Canada, ?	housewife	No information	No information	No information
Sister Berta Kovalski (nee Jashinskaya)	Lithuania, 1893-Canada, ?	housewife	? Kovals, Jew, 1890s-?	Two daughters live in Canada	No information
Sister Mere Sheina ? (nee Jashinskaya)	Lithuania, 1900- Ukrmerge, 1941	housewife	Leibl ?, Jew, 1900-1941	Three children , all perished in 1941 in Ukrmerge	Rather religious, observed traditions, marked holidays

*Where was she during the Holocaust?*

Was on the occupied territory of Ukrmerge, where was executed by fascists in 1941



*Your maternal grandfather's name?*

Iechiel Aria Jashinskiy

*Where and when was he born?*

? ( Lithuania), 1850e

*Where else did he live?*

Ukrmerge

*Where and when did he die?*

Ukrmerge, 1941

*What sort of education did he have?*

Rabbinical school

*What sort of work did he do?*

Tailor

*How religious was he?*

Grandfather was very religious, daily went to the synagogue, always wore kippah, prayed, marked holidays and observed Jewish traditions

*What was his mother tongue?*

Yiddish

*Army service: which army and what years?*

Did not serve

*Tell me about his brothers and sisters.*

name	place and date of birth/death	occupation	biographical data and origins of spouse	biographical data of children	describe how religious they were
------	-------------------------------------	------------	--	-------------------------------------	--

No

information

*Where was he during the Holocaust?*

Was on the occupied territory of Ukrmerge, where was executed by fascists in 1941

## Maternal grandmother



*Your maternal grandmother's name?*

Leya Jashinskaya (nee ?)

*Where and when was she born?*

Dublin (Ireland), 1850s

*Where else did she live?*

Ukrmerge

*Where and when did she die?*

Ukrmerge, 1941

*What sort of education did she have?*

Home Jewish education

*What sort of work did she do?*

Housewife

*How religious was she?*

Grandmother was very religious, she wore a wig, marked all the holidays, prayed, fasted and observed all Jewish traditions

*What was her mother tongue?*

Yiddish

*Tell me about his brothers and sisters.*

name	place and date of birth/death	occupation	biographical data and origins of spouse	biographical data of children	describe how religious they were
------	-------------------------------------	------------	--	-------------------------------------	--

No  
information

*Where was she during the Holocaust?*

Was on the occupied territory of Ukrmerge, where was executed by fascists in  
1941